



WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERT ROUGIT

Egbert muuttuu punaiseksi



Philipp Winterberg

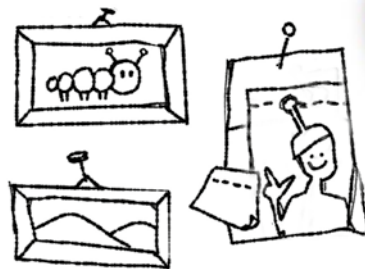
EGBERT ROUGIT

Egbert muuttuu punaiseksi

Philipp Winterberg

EGBERT ROUGIT

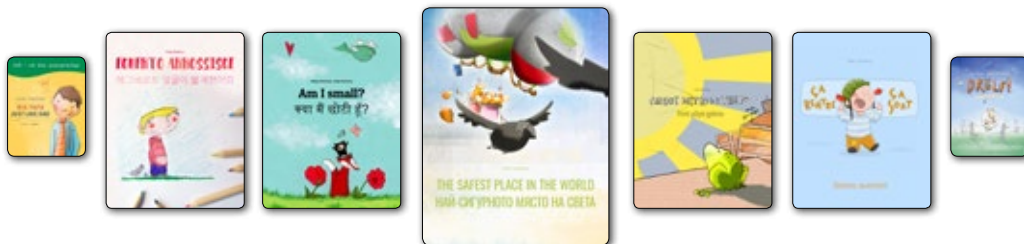
Egbert muuttuu punaiseksi



Finnish (Suomi)
French (Français)

Translation (Finnish): Heidi Alatalo and EUP Team

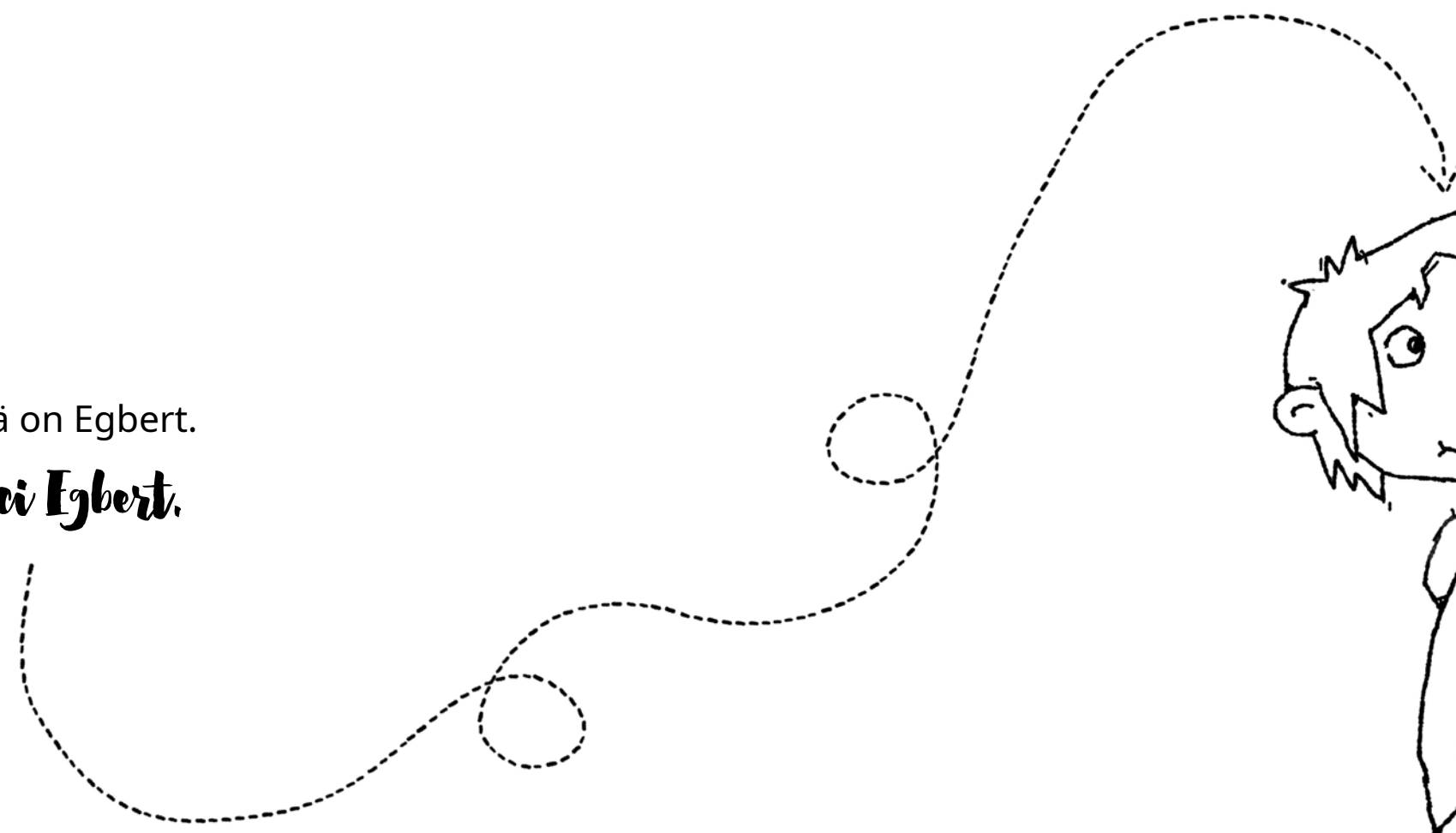
Translation (French): Anita Luft, Laurence Wuillemain and EUP Team



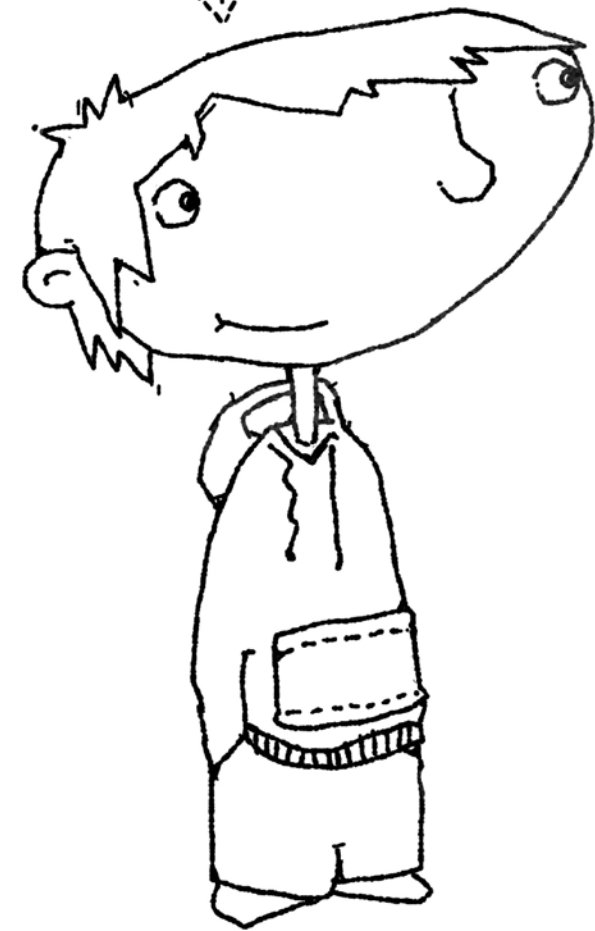
www.philippwinterberg.com

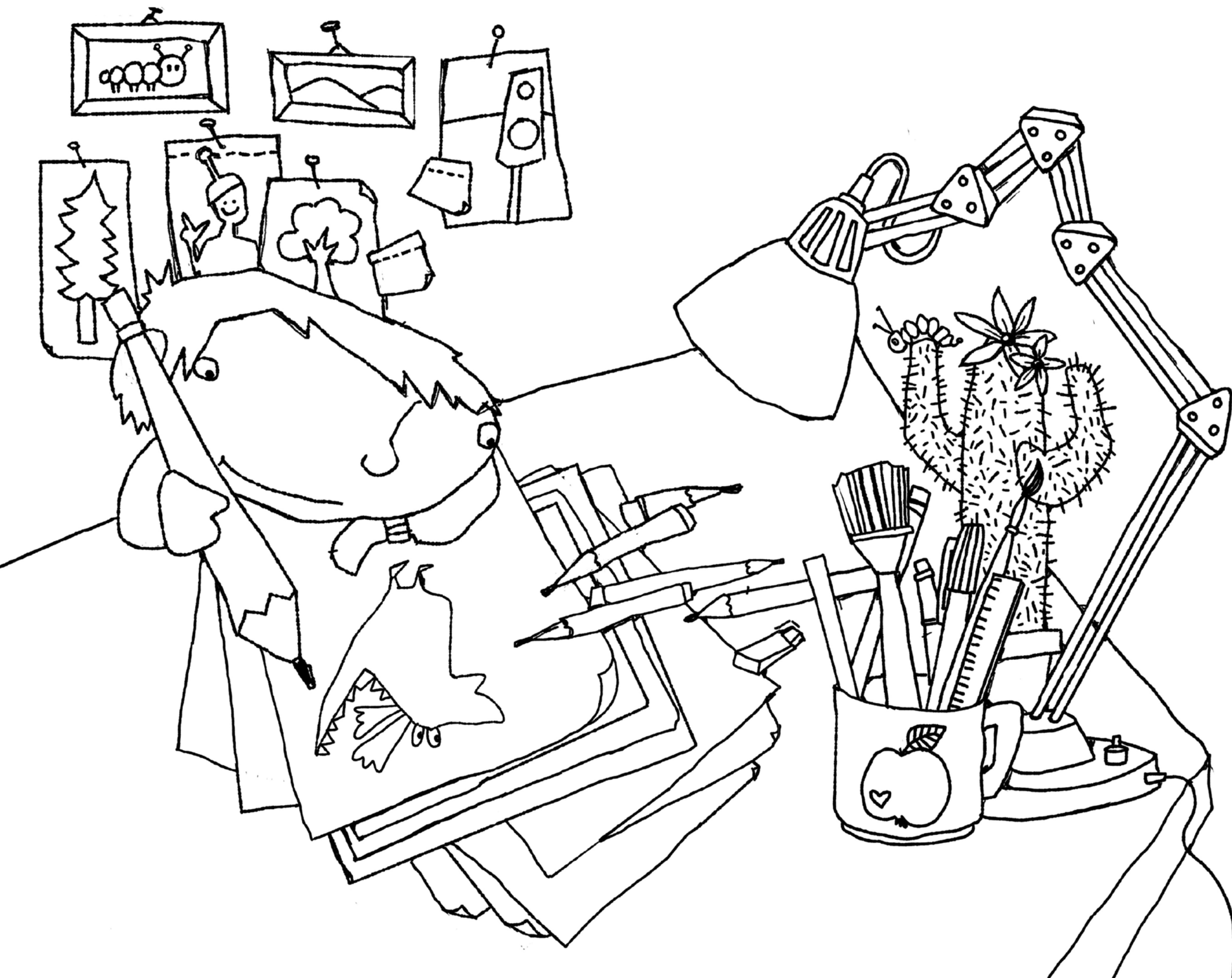


Tämä on Egbert.
Voici Egbert.



Minä olen Egbert.
Je suis Egbert.





Egbert rakastaa vihreitä asioita.
Eryityisesti smaragdeja ja
lohikäärmeitä.

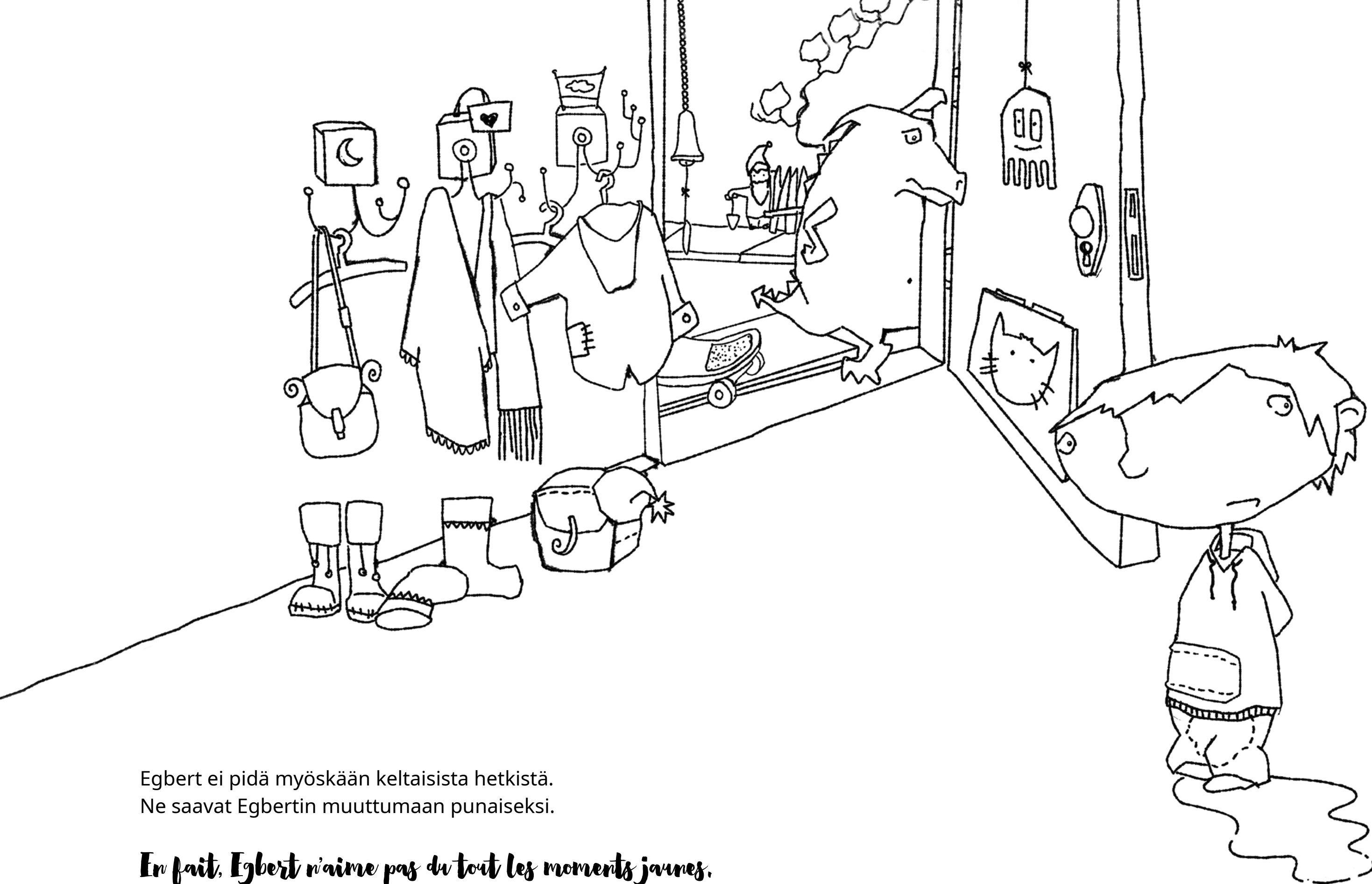
*Egbert aime les choses vertes.
Surtout les émeraudes et
les dragons.*

Egbert ei pidä keltaisista unista.

Par contre, Egbert n'aime pas les rêves en jaune.







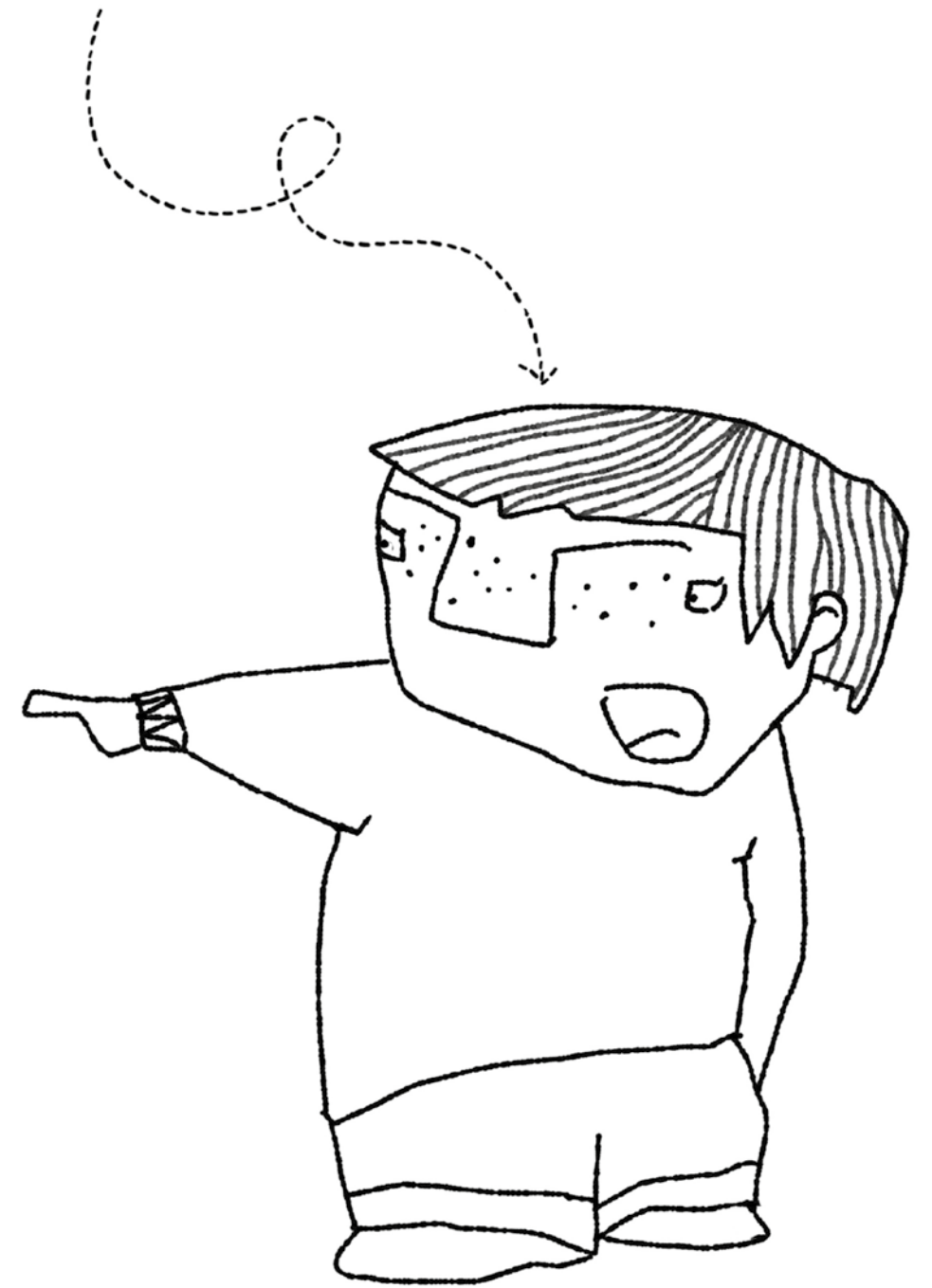
Egbert ei pidä myöskään keltaisista hetkistä.
Ne saavat Egbertin muuttumaan punaiseksi.

*En fait, Egbert n'aime pas du tout les moments jaunes.
C'est pendant ces moments - là qu'Egbert rougit.*



Tämä on Manfred.

Voici Manfred.





PISSABERT! PISSABERT!
EGBERT ON VAUVA!

**PIPIBERT ! PIPIBERT !
EGBERT EST UN BÉBÉ !**

Kun Manfred on häijy, Egbert muuttuu punaiseksi.
Hyvin vihaiseksi ja punaiseksi.

*Egbert rougit aussi quand Manfred se moque de lui.
Il rougit de colère.*



Tyhmä Häijyfred!
Olisipa minulla pissaa housuihin-kone!

*Tu es méchant, Mochefred! Je me souhaite une
machine qui fait faire pipi dans la culotte!*



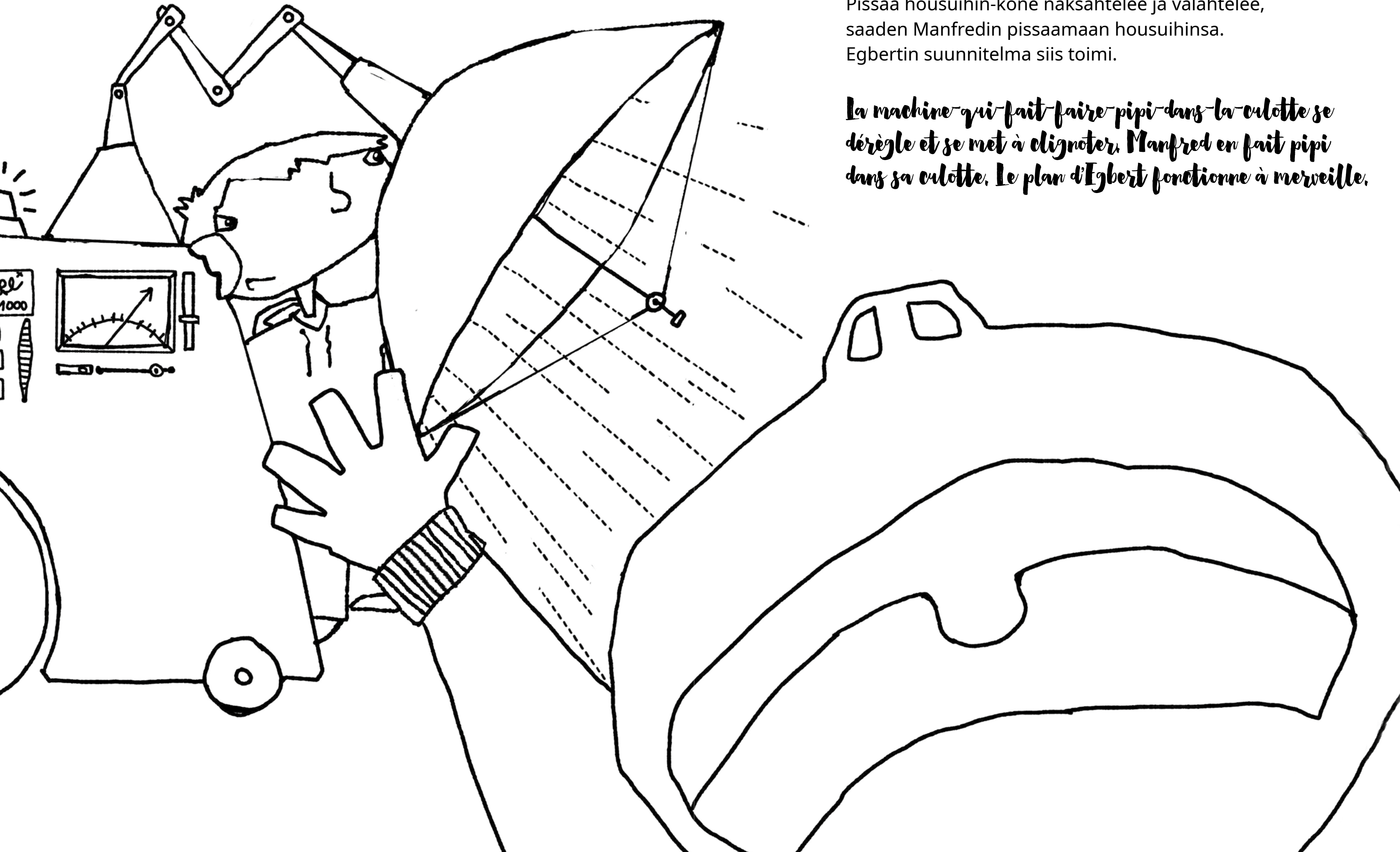


Egbertillä on suunnitelma.
Manfred tulee varmasti... yllättymään!

*Egbert a une idée,
Manfred va voir... ce qu'il va voir!*







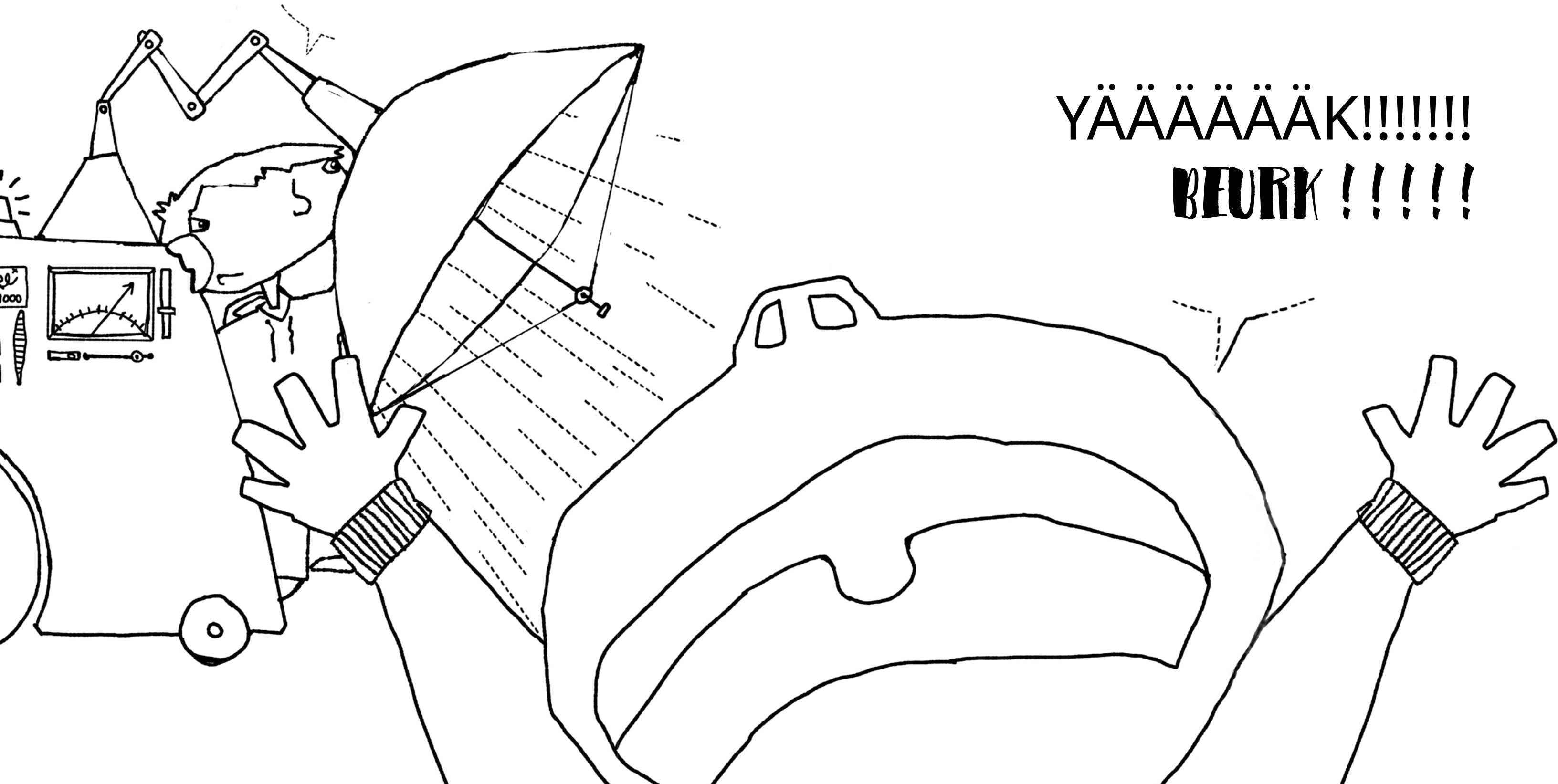
Pissaa housuihin-kone naksahitelee ja välähtelee,
saaden Manfredin pissaamaan housuihinsa.
Egbertin suunnitelma siis toimi.

*La machine qui fait faire pipi dans la culotte se
dérègle et se met à clignoter. Manfred en fait pipi
dans sa culotte. Le plan d'Egbert fonctionne à merveille.*

PISSAFRED! PISSAFRED!
MANFRED ON VAUVA!

**PIPIFRED ! PIPIFRED !
PIPIFRED EST UN BÉBÉ !**

**YÄÄÄÄÄÄÄK!!!!!!
BEURK!!!!!!**

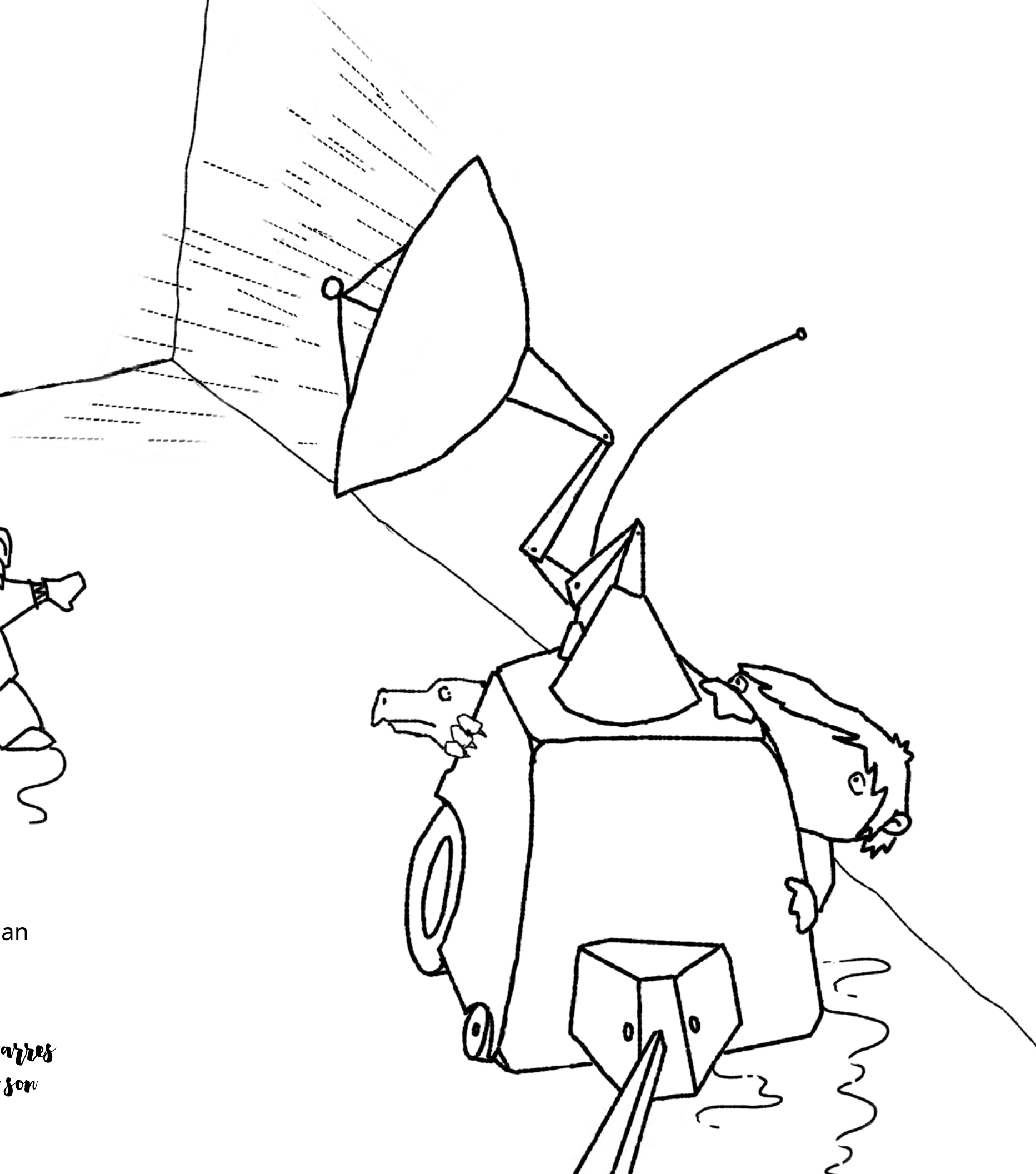


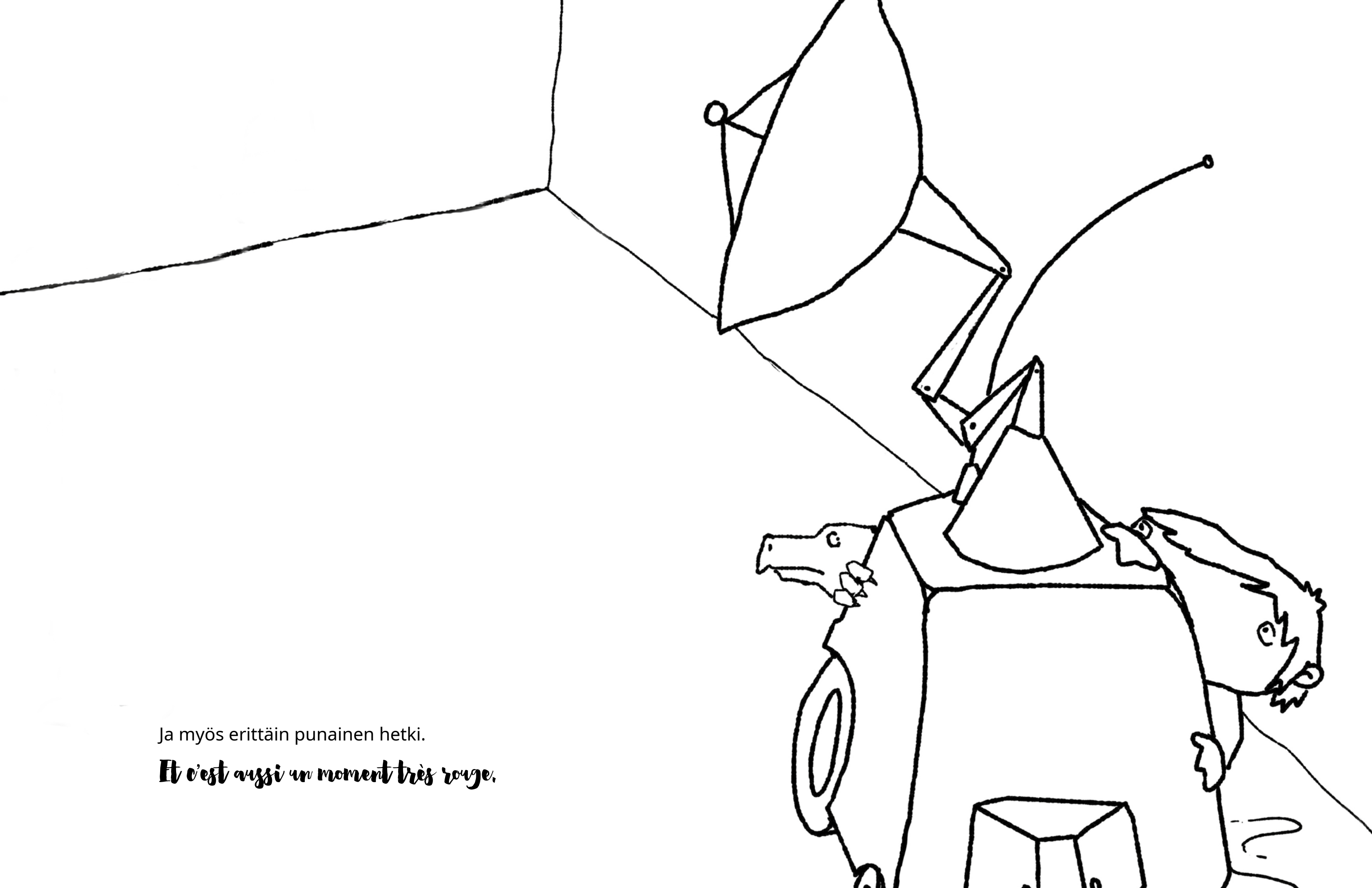




Pissaa housuihin-kone jyrisee ja kolisee, saaden kaikki pissaamaan housuihinsa. Jopa Egbertin ja hänen lohikäärme ystävänsä. Erittäin keltainen hetki.

La machine qui fait faire pipi dans la culotte fait des bruits bizarres et tout le monde se met à faire pipi dans sa culotte. Même Egbert et son ami le dragon. C'est un moment très jaune.





Ja myös erittäin punainen hetki.

Et c'est aussi un moment très rouge.

Voi ei! Tein Manfredistä Pissafredin
ja muutuin itse Häijybertiksi.
Anteeksi!

*Oh non! J'ai fait de Manfred un
Pipifred! Je suis devenu un
Mochebert! Je suis désolé!*

HUOH. Näkisinpä
minä vihreitä unia!

*OUH. Je me souhaite
un rêve en vert!*





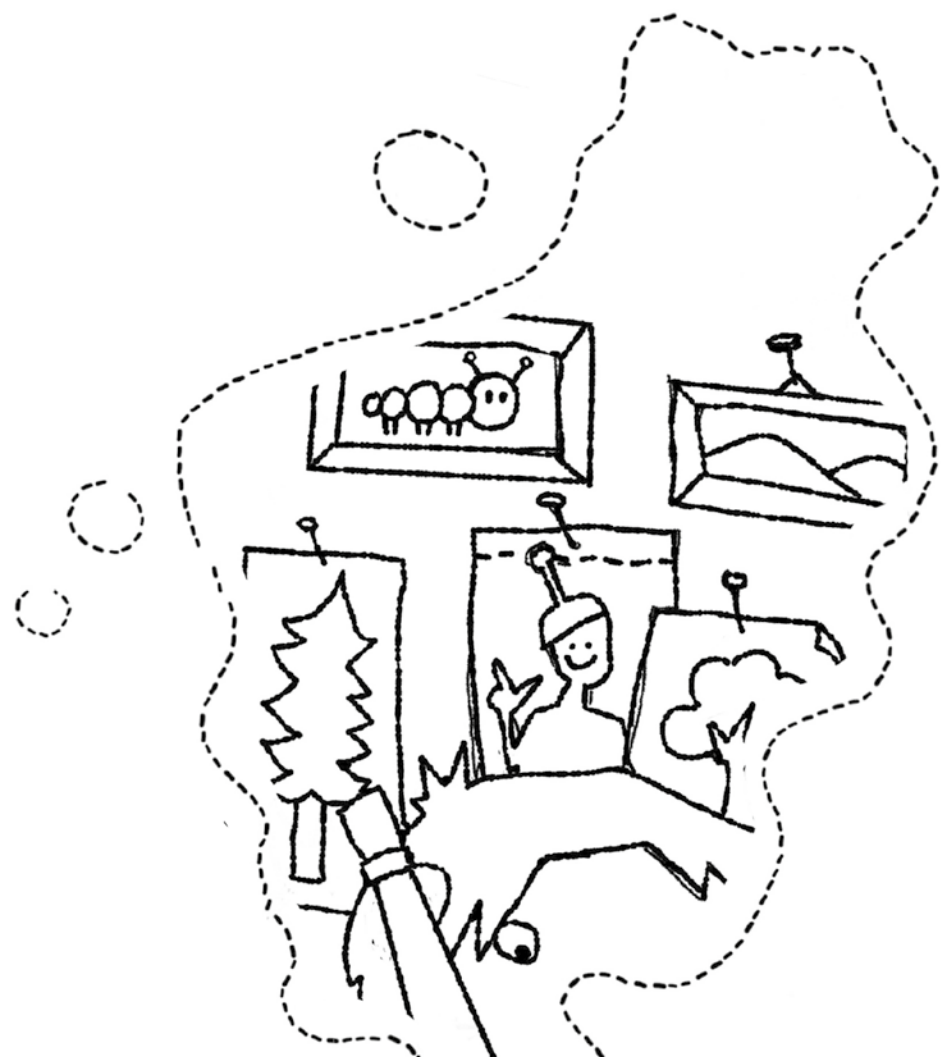


















Imprimer ce livre d'images pour enfants ?

Téléchargez ce livre dans plus de 100 langues au format PDF puis imprimez-le pour vos enfants autant de fois que vous le souhaitez.

Pas d'informations personnelles, pas d'inscription, pas d'e-mail, pas de newsletter, pas d'obligations, juste gratuit :

www.philippwinterberg.com



Biographie de l'auteur...



Philipp B. Winterberg M.A. a étudié les sciences de la communication, la psychologie et le droit à Münster, il vit à Berlin et il aime les expériences variées : il a sauté en parachute en Namibie, pratiqué la méditation en Thaïlande et nagé avec les requins et les raies aux Îles Fidji et en Polynésie.

Ses livres ouvrent de nouvelles perspectives sur des thèmes essentiels comme l'amitié, l'attention, le bonheur. Ils ont été lus dans plus de 200 langues à travers le monde.



